State of Wisconsin / OFFICE OF THE COMMISSIONER OF INSURANCE

Jim Doyle, *Governor*
Jorge Gomez, *Commissioner*

Wisconsin.gov

125 South Webster Street • P.O. Box 7873
Madison, Wisconsin 53707-7873
Phone: (608) 266-3585 • Fax: (608) 266-9935
E-Mail: information@oci.state.wi.us
Web Address: oci.wi.gov

PRESS RELEASE

PARA LANZAMIENTO INMEDIATO
Octubre 15, 2003

Para más información usted puede contactar:
Eileen Mallow
Diputado Auxiliar del Comisionado
(608) 266-7843 o
eileen.mallow@oci.state.wi.us

GUÍAS DE SEGUROS EN ESPAÑOL AHORA DISPONIBLES

Madison, Wis.—La oficina del comisionado de seguros (OCI) anunció hoy la disponibilidad inmediata de la traducción de tres de sus publicaciones al consumidor a la lengua española. Diseñados para ayudar a los consumidores a entender los fundamentos de seguros, las guías son accesibles en la net a esta dirección http://oci.wi.gov, o también pueden ser ordenados contactando directamente a nuestras oficinas.

"Nosotros estamos muy emocionados de poder ofrecer estas publicaciones en Español al público", dijo Jorge Gómez comisionado de seguros. "Seguros son una parte importante en la vida de todos, y la traducción de estas guías a español demuestra el esfuerzo de nuestra oficina (OCI) para ayudar a todos los residentes de Wisconsin a tener un mejor entendimiento en sus opciones de seguros".

Cada guía destaca un tipo diferente de seguro, y proporciona información a los consumidores para ayudarlos a tomar decisiones informadas.

<u>Guía del Consumidor para Seguros de Automóvil.</u>

- Explica cómo las leyes de Wisconsin se aplican en los seguros Automóvil.
- Ofrece maneras de bajar sus primas
- Proporciona un número de maneras de aproximar las tarifas de sus primas
  - → Un formulario de evaluación de la cuota para el seguro de automóvil
  - → Cinco ejemplos hipotéticos para diferentes compañías en diferentes áreas geográficas del estado.
- Proporciona direcciones para contactar servicios al consumidor y números de teléfonos.

<u>Guía del Consumidor para Seguros de Vivienda.</u>

- Revisado y puesto al día para el año 2003
- Describe las coberturas básicas proporcionadas en las pólizas de los seguros de vivienda.

(Mas)

- Discute los tipos de pólizas en los seguros de vivienda
- Dice lo que un propietario debería de hacer si tiene una pérdida o daño.
- Explica el plan de seguros de Wisconsin.
- Provee de cuatro ejemplos hipotéticos con tablas para ayudar a los consumidores a calcular aproximadas primas.
- Proporciona direcciones para contactar servicios al consumidor y números de teléfonos.

Guía del Consumidor de Seguros.

- Ofrece descripciones de los seguros de Automóvil, Vivienda, Vida, Salud, del Suplemento de Cuidado medico, Clínicas de reposo, Indemnización Laboral, y los Seguros de Incapacidad
- Ofrece consejos que hay que tener en mente a la hora de comprar seguros.

"Cuando miramos cualquier forma de seguros, hay un número de factores que pueden afectar la cobertura que usted compra, y el costo de esta cobertura. Estas publicaciones ayudan al lector a entender estos complicados productos, usando ejemplos para proporcionar una dimensión humana, para lo que de otra manera pueden ser conceptos abstractos, y jerga de seguros" dice Gómez

Los consumidores pueden solicitar una copia de estas guías llamando a información y quejas de OCI al 1-800-236-8517, o pueden escribir OCI, P.O. Box 7873, Madison, WI 53707-7873. Las guías pueden también ser solicitadas llenando una forma que se encuentra en el Internet, o pueden ser descargadas como pdf con texto completo de http://oci.wi.gov.

Esta es la primera vez que la guía al consumidor seguros, y la guía al Consumidor seguros de Automóvil se han publicado en español. Originalmente publicada en el 2000, la guía al Consumidor de seguros de vivienda fue la primera publicación traducida por la Oficina del Comisionado de Seguros "OCI".

Creado por la legislatura en 1871, la Oficina del Comisionado de Seguros (OCI) fue concedida con el poder de asegurarse que la industria de seguros sea responsable, y adecuadamente satisfaga las necesidades de seguros de los ciudadanos de Wisconsin. Hoy, la misión del OCI es conducida a informar y la proteger al público, y responder a sus necesidades de seguros.

# # #